

Involving all: Lower Primary Language and Literacy

English (with Hindi)

Commentary:

In this primary language class, students are writing stories based on pictures. The teacher is careful to involve everyone and welcomes all students in their home languages.

Teacher: वालेकुम अस्सलाम, नमस्ते, आदाब, बैठ जाइए।

Teacher interview:

If we greet students in their own language, then they feel attachment to their school, as they do their home. Children like to greet people in their own language.

Commentary:

The teacher reviews the previous lesson. Then she sets up a group activity in which every student will have a role.

Teacher: ये picture, हम एक एक seat पर देंगे। सब लोग मिलकर के इस पर बातें करेंगे।

Commentary:

The teacher asks the groups to create a story, which involves each student writing one sentence.

Teacher: एक अच्छी-सी कहानी निकल के आएगी। ठीक है? और फिर वैसे ही लिखोगे भी। एक बच्चा - एक वाक्य लिखेगा, दूसरा - दूसरा वाक्य लिखेगा, तीसरा बच्चा - तीसरा वाक्य लिखेगा। सब मिलकर के बात करेंगे। सब मिलकर के काम करेंगे। एक एक वाक्य सब लोग जोड़ो।

Student 1: ईमाँ है बस।

Student 2: ईमाँ दूर दूर...

Student 1: ए! चुप के रहो!

Teacher: क्या? क्या story बनाई?

Commentary:

The teacher monitors the group work to ensure that all her students are participating. She promotes collaboration and support among her students.

Teacher: बोल के दिखाओ?

Student 2: मैं वहाँ गया, एक train देखा।

Teacher: हाँ, कहाँ गया था?

Student 2: वहाँ... थाने पे...

Student 3: ग़लत लिख री...

Student 4: तो भैया, तुम लिखो।

Student 3: लो रश्मि, तुम लिखो।

Student 5: अपनी-अपनी, अपनी-अपनी लिखो।

Student 4: लिखो, फौजिया मिली।

Student 5: ला, फौजिया लिख देत हैं। 'औ' ना मात्रा लगाएँ!

Student 6: एक बड़ा-सा school था।

Student 7: उस school में बहुत सारे बच्चे पढ़ते थे।

Student 8: उसकी madam ने, कहीं घुमाने ले जाए थे - बस में, ऐसा नहीं लिख सकते?

Teacher interview:

The picture was attractive and students were able help one another make a story about it.

Student 9: के... दु...कान पे गए...। प..., ई का लिखा है?

Student 10: पर...

Student 9: प...र गए।

Student 10: अब आगे बताओ।

Student 11: लिखी।

Student 3: Ma'am, इसको 'त' नहीं बनाने आता है!

Teacher: तो बता दो! बता दो न! अपनी सहेली को बता दो। बताओ!

Student 3: ...ते हैं।

Teacher: सबका काम हुआ? पहले अपने लिए ताली बजाईये!

सबने एक-दूसरे की मदद की, इसलिए आपके लिए ये तालियाँ हैं! ठीक है? अब आगे ऐसे ही, और मदद करना!

Commentary:

Do you think smaller groups could generate greater participation?

How could you plan different activities that involve all your students, especially those who might be marginalised?